

Dxihtsi nin baca'h San Pahblu loh Filemohn

GuelrgahpaDxiohs

¹ Na'h Pahblu, nuu'huhn la'n lahtsi dxi'ba laasii pur xcweenta xchi'dxyi Jesucristu nin rulu'yi'hn. Na'h neezaa bwihtsi lasaa' nu'h Timoteu ziga zozah nu'h loh xchi'dxyi Jesucristu, raca'h nu dx-ihtsi rii' loh lu'h Filemohn, nin naa tuhbi bwihtsi lasaa' nu loh xtsi'n Dxiohs.

² Raca'h za nu dxihtsi rii' loh Apia, nin naa bizaa'n nu loh guelriachii sto' loh Jesucristu, cun la'h Arquipu nin naa tuhbi lasaa' nu loh dzi'n rii', nee cun loh za ra' bwiinn guido' ra' nin radiaa'ha rwaa' yihdzi lu'h.

³ Dxiohs Xtaada nu'h nee la'h Daada Jesucristu gacanee la'htu, nee guni'hi Ñi'h guelnasaa lasto' tu.

Guelnaza'ca sto' nee cun guelriachii sto' xteenn Filemohn

⁴ Guillii-guillii rudi'hihn guelzuxchiilli loh Dxiohs chin riagannasto'n yi'h loh nin cabwihdxyi-cana'ba'hn loh Dxiohs,

⁵ laasii bihna'hn xa naa guelnadzii'hi xteenn lu'h cun guelriachii sto' xteenn lu'h la'h Daada Jesucristu nee cun garaa ra' za nin naa xpwiinn Dxiohs.

⁶ Rna'ba'hn loh Dxiohs tin chioo ru ziga nin riachii sto' lu'h gaduhbi nin cagaluu'yi lu'h xchi'dxyi Dxiohs loh ra' snuhn bwiinn, tin zi'chi

gadzihn gacabwa' ra' ba loh ra' cohsa za'ca ra' nin nadxiaapa ra' nu'h pur xcweenta Jesucristu.

⁷ Pwihsi riahxi duuxa'hn cun ria'han nasaa sto'n pur xcweenta lu'h, laasii pur yi'h, bwiitsi lasaa'hahn, basaga'ldiuh lu'h cun bwi'hnn za lu'h guridxyii lasto' ra' lasaa' ra' nu'h pur ziga ruca'h sto' lu'h la'h ra' ba.

Pahblu rnaaba loh Filemohn ayi guidxyi'chinee ba la'h Onésimu

⁸ Nicala na'pahn guelrnabwa' xteenn Jesucristu zahca guiñi'n loh lu'h guunn lu'h xi chi'h zi nin nahpa guunn lu'h,

⁹ yannah rna'ba'hn loh lu'h guunn lu'h tuhbi dzi'n za'ca, laasii na'h Pahblu naan nin nadzii'hi lu'h ya bwiinn guuhla'hn nee ñie'w'hn pur xcweenta Daada Jesucristu;

¹⁰ cana'ba'hn guunn lu'h tuhbi bweni'hn para xcweenta Onésimu, nin naa ziga zi llii'nahn, laasii gwachii sto' bi xchi'dxyi Dxiohs nin balu'yi'hn la'h bi nnah nin ñie'w'hn la'n lahtsi dxi'ba.

¹¹ Galohyi, guhca bi tuhbi mooza nin ayi ballu'yi para yi'h, per nnah zallu'yi bi laasii loh garoopa nu'h gaca bi mooza.

¹² Pwihsi ruxe'hla'hn bi nacuubi stuhbi ya chin gadzihn bi ri'ca, gaannloh lu'h bi ziga zi la'h bi naa bi na'h.

¹³ Na'h xclaa'dzihn ñia'hanee bi na'h rii' xcweenta lu'h, tin ñuhnn bi dzi'n loon nnah nin ñie'w'hn la'n lahtsi dxi'ba pur xcweenta xchi'dxyi Dxiohs,

¹⁴ per ayi xclaa'dzihn gu'nnahn nin naa xigaaba sihn sino que nee cun xigaaba lu'h, tin ziga nin

guunn lu'h tuhbi bweni'hn na'h ayi gacan cun lajweersi sino que cun pur xigaaba xteenn lu'h.

¹⁵ Pwehda gusahcariin lu'h pur la'h Onésimu loh paaldaa dxyih nin ayi bwa'ha lu'h loh bi, per yannah rca'ha lu'h bi tin chuu bi loh lu'h stuhbi para tu'pazi,

¹⁶ ya ayiru zigadxi'h mooza sino que nin lasahca ru loh tuhbi mooza, o sea ziga zí tuhbi bwihtsi bihda lu'h; na'h ruca'h duxa sto'n la'h bi, per yi'h mahzi ru baca'h sto' lu'h la'h bi nee ayi ziga zi tuhbi bwiinn si dxi'h sino que ziga bwihtsi pa'h lu'h nez loh xneziuh Jesucristu.

¹⁷ Pwihsi na'h, sidela riu'nbwa' lu'h na'h ziga tuhbi lasaa' lu'h loh xneziuh Jesucristu, bwa'ha loh bi ziga zi na'h gahca.

¹⁸ Sidela xiilla bati'dxisuu bi loh lu'h, o sidela nuza'bi bi loh lu'h xiilla, loon guñi' ya na'h gadxi-illiñin.

¹⁹ Na'h Pahblu cagaca'hn dxihtsi rii' cun naa'hahn cun xlehtra'hn; na'h zidxiilliñin (tin ayiza guiñi'n loh lu'h nuza'bi lu'h hasta yi'h gahca loon).

²⁰ Pwihsi bwihtsi, bwi'hnn tuhbi bweni'hn rii' na'h ziga tuhbi nin nadzii'hi gahca la'h Dxiohs; bagu'nasaa sto'n ziga naa nu'h bwihtsi ra' nu'h loh Daada Jesucristu.

²¹ Ruca'hn dxihtsi rii' loh lu'h laasii rahcabwa'n zuzo'badxiahga lu'h xchi'dxyi'hn, nee zuhnn lu'h hasta ziahan ru nin cana'ba'hn loh lu'h.

²² Pwihsi zi'chi gahca za, bwi'hnn siguhra hasta dxia'hanahn laasii cabwe'za'hn guluu'yi Dxiohs ziga nin canaaba tu loh Ñi'h, tin guunn Dxiohs para dxie'ldaguia'hahn cuun tu.

*GuelrgahpaDxiohs xteenn Pahblu cun tuhbi
guelruhnntaa'yi xteenn ba*

²³ Epafra, nin nuu ñie'wne'hn, ruxe'hla tuhbi
guelrgahpaDxiohs loh tu. Nuu ñie'w nu pur
xcweenta xchi'dxyi Jesucristu.

²⁴ Marcu, Aristarcu, Demas, cun Lucas nin
cayahcane na'h loh dzi'n rii'; ruxe'hla ra' bi tuhbi
guelrgahpaDxiohs para la'htu.

²⁵ Daada Jesucristu guuntaa'yi yihca tu. Zi'chi
gaca pwihsi.

**Xchi'dxyi cuubi dxiohs nin bie'galuu'yi daada
Jesucristu (El Nuevo Testamento en el
zapoteco de Chichicapan y en español)
New Testament in Zapotec, Chichicapan
(MX:zpv:Zapotec, Chichicapan)**

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Chichicapan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Chichicapan [zpv], Mexico

Copyright Information

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Chichicapan

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

f751ae13-0cd1-54fd-8c16-86718fb9cd5b